

SIEMENS



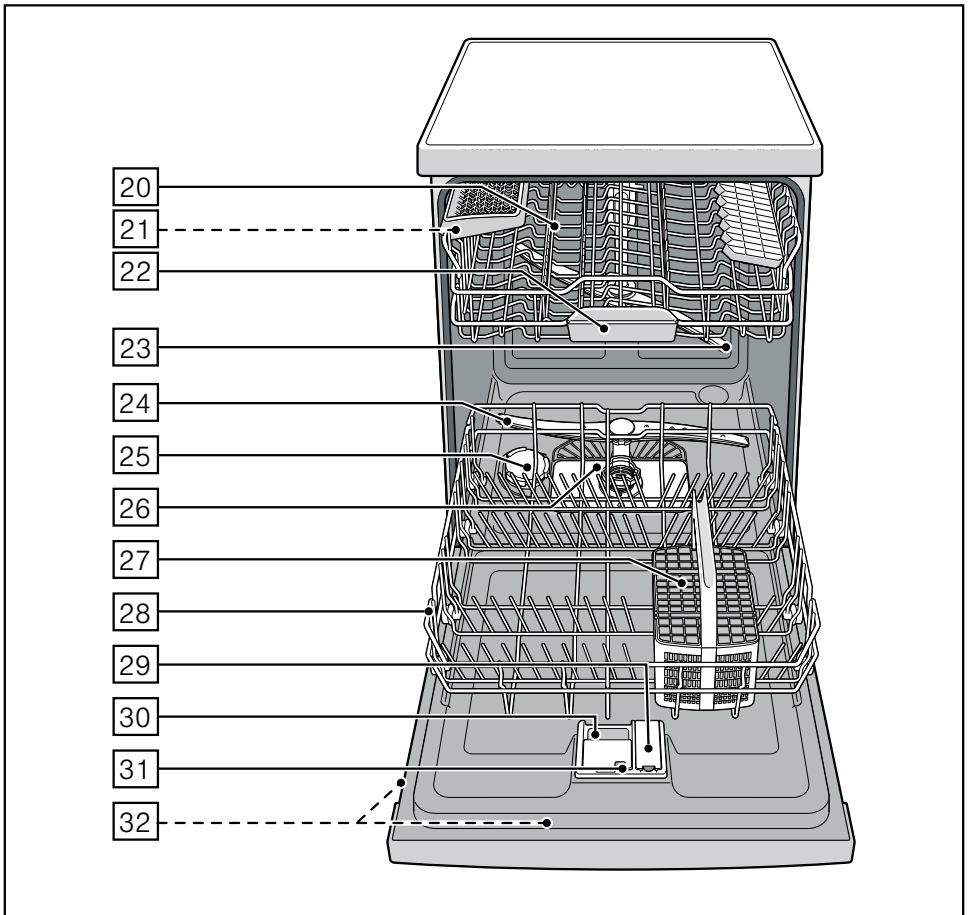
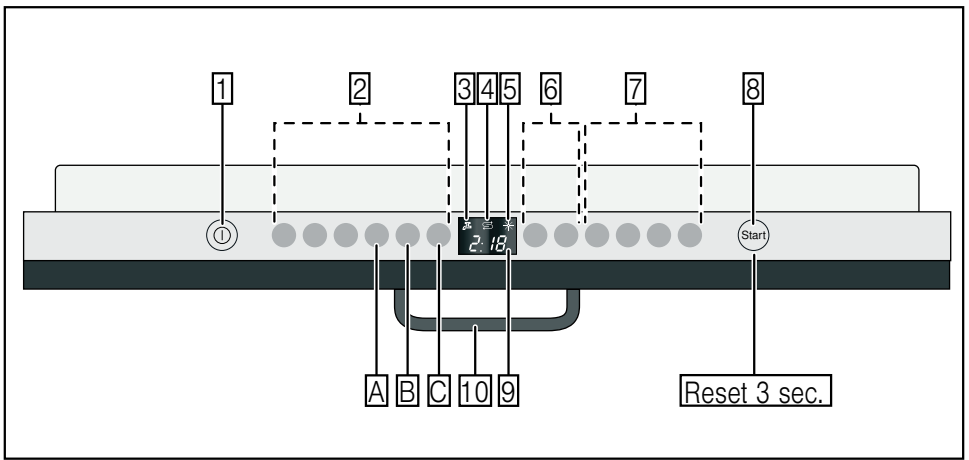
SN 65M037EU

SN65M037EU



Návod k obsluze

SN 65M037EU



Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů a speciálních funkcí. Příslušné programy a speciální funkce si prosím zjistíte na panelu vašeho spotřebiče.

cs Obsah

Bezpečnostní pokyny	4	Mytí nádobí	16
Dříve než spotřebič uvedete do provozu	4	Programová data	16
Při dodání:	4	Aqua Senzor	16
Při instalaci	4	Zapnutí myčky nádobí	16
V denním provozu	4	Optická indikace během běhu programu	17
Při dětech v domácnosti	4	Ukazatel zbytkového času	17
Zablokování dvířek proti otevření	4	Časová předvolba	17
Při vzniklých škodách	5	Konec programu	17
Při likvidaci	5	Automatické vypnutí po ukončení pro- gramu	18
Seznámení se s myčkou nádobí	5	Vypnutí myčky nádobí	18
Ovládací panel	5	Přerušení programu	18
Vnitřní prostor myčky nádobí	5	Přerušení programu (Reset)	18
Přehled nabídky	5	Změna programu	18
Zařízení ke změkčování vody	6	Intenzivní sušení	19
Nastavení	6	Údržba a péče	19
Tabulka tvrdosti vody	6	Celkový stav spotřebiče	19
Speciální sůl S	7	Speciální sůl a leštidlo	19
Použití speciální soli	7	Sítka	20
Kombinované mycí prostředky	7	Ostříkovačí ramena	20
Vypnutí ukazatel změkčování vody	7	Odstranění poruch vlastními silami ..	21
Leštidlo *	8	Čerpadlo odpadní vody	21
Nastavení množství leštidla	8	... při zapnutí	22
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla	8	... při nastavení	22
Nádobí	9	... na myčce nádobí	22
Není vhodné	9	... při mytí	23
Poškození sklenic a nádobí	9	... na nádobí	23
Uložení nádobí	9	Zákaznický servis	24
Vyklizení nádobí	9	Instalace	24
Šálky a sklenice	9	Bezpečnostní pokyny	24
Hrnce	9	Dodání	25
Koš na příbory	10	Technické údaje	25
Etažér	10	Postavení	25
Sklopné trny	10	Přípojka odpadní vody	25
Odkládání nožů	11	Přípojka čerstvé vody	25
Přestavení výšky koše	11	Přípojka teplé vody	26
Mycí prostředek	13	Elektrické připojení	26
Plnění mycího prostředku	13	Demontáž	26
Kombinovaný mycí prostředek	14	Přeprava	27
Přehled programů	15	Zabezpečení proti zamrznutí (Vypřádání spotřebiče)	27
Volba programu	15	Likvidace	27
Upozornění pro zkušební ústavy	15	Obal	27
Přídavné funkce	16	Staré spotřebiče	27
Úspora času (VarioSpeed)	16		
Poloviční náplň	16		

Bezpečnostní pokyny

Dříve než spotřebič uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Při dodání:

- Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
- Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
- Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

Jak se spotřebič náležitě instaluje a připojí, si přečtěte v kapitole “Instalace”.

V denním provozu

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, sensorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.
- Nesedějte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka. Myčka nádobí se může převrátit.
- U standardních myček nádobí dbejte na to, že při přeplněných koších se myčka nádobí může převrhnout.
- Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

- Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.



Varování

Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v košíku na příbory musí uložit špičkami směrem dolů nebo na odkládání nožů* do vodorovné polohy.

Při dětech v domácnosti

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete vzadu v obalu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku, regenerační soli a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku. Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [22]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Jestliže je spotřebič zabudován ve vyšší poloze, dávejte při otvírání a zavírání dvířek pozor na to, aby nebyly děti přiskřípnuty nebo zmačknuty mezi dvířka spotřebiče a níže se nacházející skříňku.

Dětská pojistka (zablokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy směřjí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

- Připravte dosloužilý spotřebič k řádné likvidaci tak, aby se zabránilo případným zraněním.
- Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.



Varování

Děti se mohou v myčce nádobí zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.

Z tohoto důvodu: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

Seznámení se s myčkou nádobí

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu.

Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka **
- 3 Ukazatel "Kontrola přívodu vody"
- 4 Ukazatel doplnění soli
- 5 Ukazatel doplnění leštidla
- 6 Předvolba času
- 7 Přídavné funkce **
- 8 Tlačítko START
- 9 Číslicový ukazatel
- 10 Otvírač dvířek

** Počet podle modelu

Vnitřní prostor myčky nádobí

- 20 Horní koš na nádobí
- 21 Odkládání nožů
- 22 Záchytná miska na tablety
- 23 Horní ostříkovací rameno
- 24 Dolní ostříkovací rameno
- 25 Zásobník regenerační soli
- 26 Síťka
- 27 Koš na příbory
- 28 Spodní koš na nádobí
- 29 Zásobník na leštidlo leštidlo
- 30 Komora pro mycí prostředek
- 31 Uzavírací zástrčka komory mycího prostředku
- 32 Typový štítek

Přehled nabídky

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdost vody *H:00 - H:07*

d Intenzivní sušení *d:00 - d:01*

r Leštidlo *r:00 - r:06*

A Teplá voda *A:00 - A:01*

b Akustický signál bzučáku ukončení programu *b:00 - b:03*

P Automatické vypnutí *P:00 - P:02*

! Optická indikace během běhu programu *!:00 - !:01*

Zařízení ke změkčování vody

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápna, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vodovodní voda s více než 7° dH (1,2 mmol/l) se musí voda změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **H:00** do **H:07**.

U nastavené hodnoty **H:00** není potřebná žádná sůl.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vodovodní vody. Tady pomůže vodárna.
- Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace **H:0....**
- Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 9 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **H:07**, skočí ukazatel zpět na **H:00** (vyp).
- Stiskněte tlačítko START 8.
Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.
- Zavřete dvířka.


Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0-1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2-1,4	H:01
9 - 10	středně	1,5-1,8	H:02
11 - 12	středně	1,9-2,1	H:03
13 - 16	středně	2,2-2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5-8,9	H:07


Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vyteklý solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku .
- Zásobník naplňte vodou (pouze při prvním uvedení do provozu).
- Potom naplňte speciální sůl (**nikoliv jedlou sůl nebo tablety**).
- Bezprostředně po naplnění (doplnění) speciální soli spusťte mycí program.


Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou.

Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli , měla by se opět doplnit speciální sůl.

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutno použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže ukazatel doplnění soli  ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.


- Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení změkčovacího zařízení” a nastavte hodnotu na **H:00**. Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.



Varování


Nikdy neplňte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.

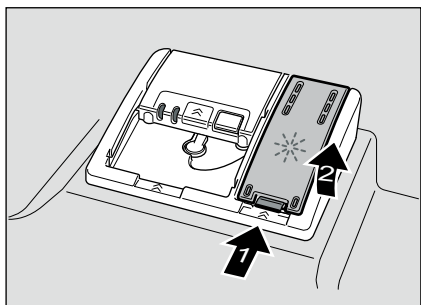
Leštidlo

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla , je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 – 2 mycí procesy. Mělo by se doplnit leštidlo.

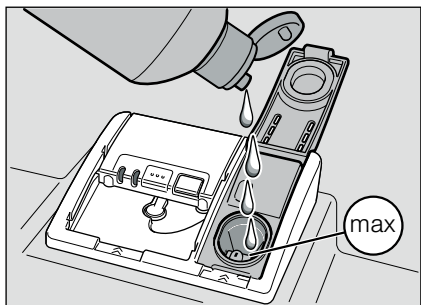
Lešticí prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky, používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutné použití leštidla.

- Otevřete zásobník  tím, že zmáčknete a nadzvednete příložku na víku.



- Nechejte opatrně natéct leštidlo až po značku max. na plnicím otvoru.










- Zavírejte víko, až slyšitelně zaskočí.
- Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.



Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od $r:00$ do $r:06$. Abyste obdrželi velmi dobrý výsledek sušení, přestavte přidávané množství leštidla na $r:05$. Ze závodu je již nastaven stupeň $r:05$.


Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
- Držte stisknuté tlačítko programu  a tiskněte tlačítko START  tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace $H:0...$
- Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka  a na číslicové indikaci  se zobrazí hodnota nastavená ze závodu $H:04$.
- Stiskněte tlačítko programu  tolikrát, až se na číslicové indikaci  zobrazí hodnota $r:05$ nastavená ze závodu.


Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko .
- S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty $r:06$ skočí ukazatel zpět na $r:00$ (vyp).
- Stiskněte tlačítko START .
- Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže ukazatel doplnění leštidla  ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení množství leštidla” a nastavte hodnotu na $r:00$.

Tím se ukazatel doplnění leštidla  vypne.

Nádobí

Není vhodné

- Části přiborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorativní sklenice, uměleckoprůmyslové a antické nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetřící nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a přebory z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

- Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné umytí pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby
 - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout.
 - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
 - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat.
 - nebránilo otáčení obou ostříkovačích ramen [23] a [24].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklizení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

Horké nádobí je citlivé na dotyk!

Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

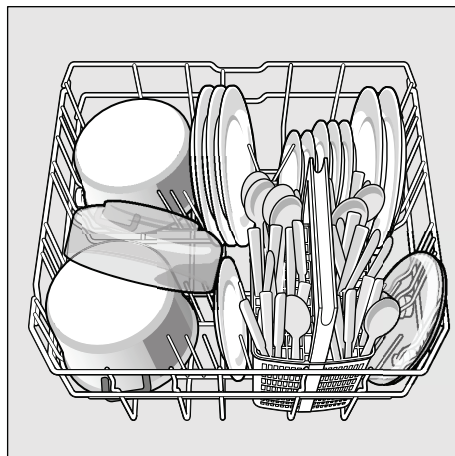
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [20]



Hrnce

Spodní koš na nádobí [28]



CS

Tip

Silně znečištěné nádoby (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího ostříkovacího paprsku obdržíte lepší výsledek mytí.

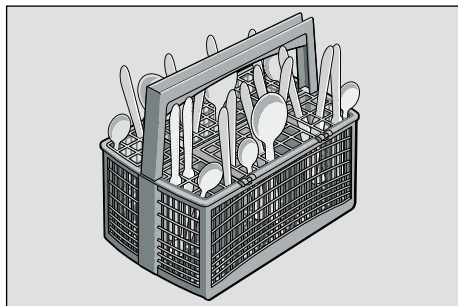
Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádoby optimálně zaplnit, najdete na naší domovské stránce jako bezplatný download (stažení). Příslušnou internetovou adresu si prosím zjistěte na zadní straně tohoto návodu k použití.

Koš na příbory

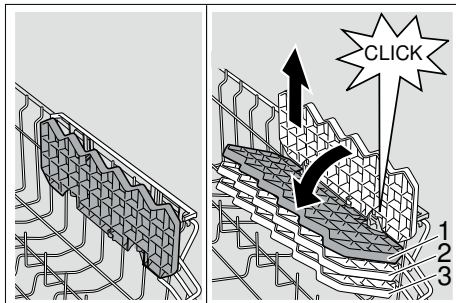
Příbory byste měli vždy uspořádat neroztříděné, špičatou stranou směrem dolů.

Aby se zabránilo poranění, položte dlouhé, špičaté díly a nože na odkládaní nožů.



Etažér *

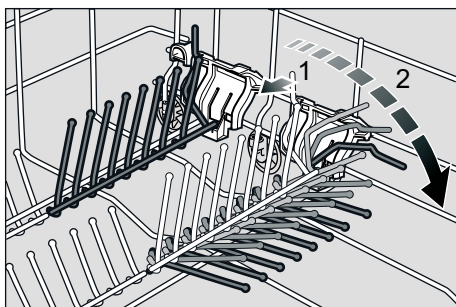
Etažéry a prostor pod nimi můžete používat pro malé šálky a sklenice nebo pro větší jídelní náčiní jako např. vafečky nebo servírovací příbory. Nebudou-li etažéry používány, lze je odklopit nahoru.



* Podle modelu je možné trojnásobné přestavení výšky. Nastavte k tomu etažéry nejdříve svisle a táhněte je směrem nahoru, potom je nastavte lehce šikmo, posuňte směrem dolů na požadovanou výšku (1, 2, nebo 3) a nechte je slyšitelným kliknutím zaskočit.

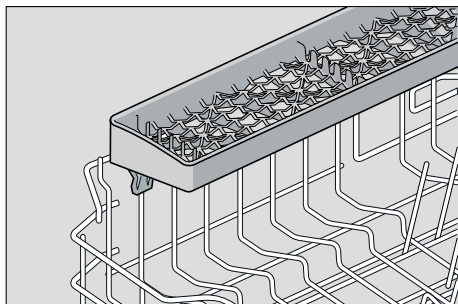
Sklopné trny

K lepšímu uspořádání hrců, mís a sklenic jsou trny sklopné.



Odkládání nožů

Dlouhé nože a jiné kuchyňské náčiní lze uspořádat do vodorovné polohy.



Přestavení výšky koše

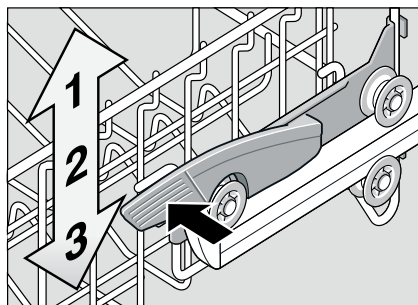
Horní koš na nádobí [20] je možné podle potřeby výškově přestavět podle toho, potřebujete-li pro vysoké nádobí v horním nebo ve spodním koši více místa.

Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Horní koš s postranními páčkami

- Vytáhněte horní koš na nádobí [20].
- Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadol dolů.



CS

- Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
- Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostříkovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí, v žádném případě ale prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápno obsažené ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zředěny bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápno a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyseliny.

Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.



Varování

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

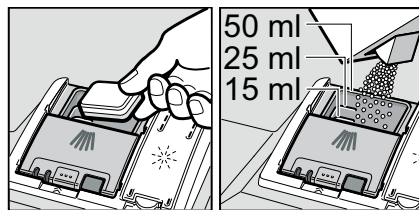
Plnění mycího prostředku

- Je-li komora pro mycí prostředek [30] ještě uzavřená, stiskněte uzavírací zástrčku [31], abyste komoru otevřeli.

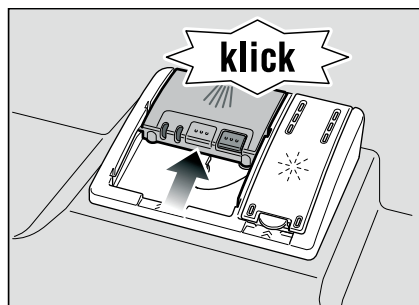
Naplňte mycí prostředek do suché komory pro mycí prostředek [30] (vlozte tabletu napříč, ne na výšku).
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek [30] Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



- Posunutím nahoru zavírejte víko komory pro mycí prostředek, až uzávěr bezproblémově zaskočí.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné misky na tablety a dávkovaně se zde rozpustí.

Tip

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku než je uvedeno.

Vhodné čisticí a ošetrovací prostředky si můžete koupit v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3in1) a podle kombinace (4in1, 5in1 atd.) ještě přídatné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Nad touto mezí se musí přidávat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepší výsledky mytí a sušení.

 Varování

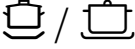


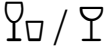
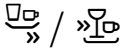
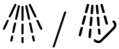
- Nepokládejte do záchytné misky na tablety [22] **žádné** drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety [22] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a přijdete do kontaktu s částečně rozpouštěnou tabletou.

Upozornění

- Optimálních mycích a sušících výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchými rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy Vaší myčky nádobí si prosím převezmete z Vašeho ovládacího panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatvé funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivně 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
		 Auto 45° - 65°		Pomocí senzorky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Eco 50°		Předmytí Mytí 50° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory s tepelně choulostivými plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 Jemně 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení	Předmytí Mytí 40° Mezimy­tí Leštění 55° Sušení
		 Rychle 45°	Extra sušení	Mytí 45° Mezimy­tí Leštění 55°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí, mezimy­tí	 Předmytí	žádné	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží podmínky pro srovnávací testy na vyžádání e-mailem na dishwasher@test-appliances.com.

Je potřebné číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku 32 na dveřích spotřebiče.

Přídavné funkce

Ize aktivovat pomocí tlačítek "přídavné funkce" 7.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času<< lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20% až 50%. Příslušná změna doby běhu se zobrazí na číslicové indikaci 9. Aby se při zkrácené době běhu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Mytí nádobí

Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody $H: 74$. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchýlkám.

Aqua Senzor

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závera), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li aquasenzor aktivní, může se "čistá" mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou.

V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí myčky nádobí

- Otevřete úplně vodovodní kohout.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu 2. Na číslicové indikaci 9 bliká předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START 8.
- Zavřete dvířka.
Spustí se běh programu.

Optická indikace během běhu programu

Během běhu programu se na podlaze pod dvířkami spotřebiče zobrazí světelný bod. Myčku nádobí otevřete teprve tehdy, až světelný bod na podlaze není viditelný. Při výškovém vestavění s uzavírající čelní stranou nábytku v jedné rovině, není světelný bod viditelný.

Tuto funkci je možné změnit následovně:

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tiskněte tlačítko START [8] tak dlouho, až se zobrazí číslíková indikace **H:0**....
- Uvolněte obě tlačítka.
- Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslíkové indikaci [9] se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.
- Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číslíkové indikaci [9] zobrazí hodnota **1:0** nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka [C] můžete funkci vypnout **1:00** nebo zapnout **1:0**.
- Stiskněte tlačítko START [8]. Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Ukazatel zbytkového času

Při volbě programu se na číslíkové indikaci zobrazí zbývající doba trvání programu [9].

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Časová předvolba

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stiskněte tlačítko [6] +, až číslíková indikace [9] skočí na **h:0** i.
- Stiskněte tolikrát tlačítko [6] + nebo -, až zobrazený čas odpovídá Vaším požadavkům.
- Stiskněte tlačítko START [8], předvolba času je aktivována.
- Ke zrušení předvolby času stiskněte tolikrát tlačítko [6] + nebo -, až se na číslíkové indikaci zobrazí [9] **h:00**. Až do spuštění programu můžete Vaši volbu libovolně měnit.
- Zavřete dvířka.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číslíkovém ukazateli [9] zobrazí hodnota **0:00**.

Současně bude konec programu akusticky indikován tónem bzučáku. Tuto funkci je možné změnit následovně:

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tiskněte tlačítko START [8] tak dlouho, až se zobrazí číslíková indikace **H:0**....
- Uvolněte obě tlačítka.
- Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslíkové indikaci [9] se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.
- Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číslíkové indikaci [9] zobrazí hodnota **b:02** nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **b:03** skočí ukazatel zpět na **b:00** (vyp).
- Stiskněte tlačítko START [8], nastavená hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka.

Automatické vypnutí po ukončení programu

K šetření energie se myčka nádobí 1 min. po ukončení programu vypne (nastavení ze závodu).

Automatické vypnutí je nastavitelné od **P:00** do **P:02**.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne

P:01 Vypnutí po 1 min

P:02 Vypnutí po 120 min

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[8]** tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace **H:0....**
- Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číslicové indikaci **[9]** se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.
- Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číslicové indikaci **[9]** zobrazí hodnota **P:01** nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko **[C]**.
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **P:02** skočí ukazatel zpět na **P:00** (vyp).
- Stiskněte tlačítko START **[8]**.
Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

- Otevřete dvířka.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
- Po vychladnutí vyndejte nádobí.

Varování

Nechejte prosím dvířka k vyjmutí nádobí po ukončení programu úplně otevřená a nenechávejte je opřena. Eventuálně ještě unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

Přerušení programu

- Otevřete dvířka.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo ze spotřebiče unikát voda.
- K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Zavřete dvířka.

Přerušení programu (Reset)

- Otevřete dvířka.
- Stiskněte cca 3 sek. tlačítko START **[8]**.
Na číslicovém ukazateli **[9]** se zobrazí **0:01**.
- Zavřete dvířka.
Průběh programu trvá cca. 1 minutu. Na číslicovém ukazateli **[9]** se zobrazí **0:00**.
- Otevřete dvířka.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Zavřete dvířka.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START **[8]** není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tiskněte tlačítko START [8] tak dlouho, až se zobrazí číslíková indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslíkové indikaci [9] se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číslíkové indikaci [9] zobrazí hodnota d:00 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka [C] můžete zapnout d:0 I nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
- Stiskněte tlačítko START [8]. Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vápna.
- Najdete-li takové usazeniny, potom:
- Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.
- K čištění spotřebiče používejte pouze čističe/čističe pro spotřebiče, vhodné speciálně pro myčky nádobí.
- Utírejte pravidelně těsnění dvířek myčky vlhkým hadrem.

Nepoužívejte k čištění Vaší myčky nádobí nikdy parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Utírejte pravidelně čelní stranu spotřebiče a panel lehce navlhčeným hadrem; stačí voda a trochu mycího prostředku.

Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnuocí čisticí prostředky, oba mohou způsobit poškrábání povrchů spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: Vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.



Varování

Nepoužívejte nikdy čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlór! Ohrožení zdraví!

Speciální sůl a leštidlo

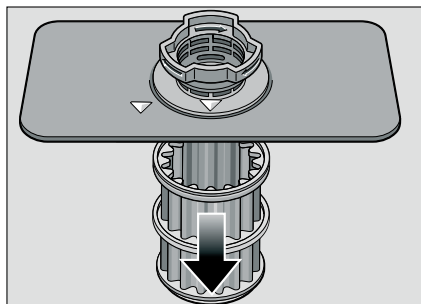
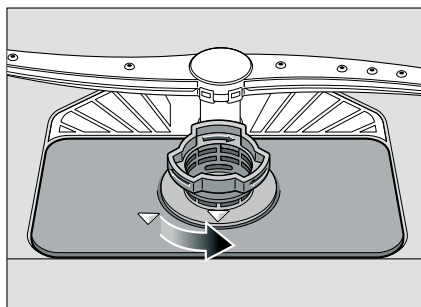
- Kontrolujte ukazatelé doplnění [4] a [5]. Eventuálně doplňte sůl a/nebo leštidlo.

Sítka

Sítka [26] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka příležitostně ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítko, plochého, jemného sítko a mikrosítka.

- Zkontrolujte sítka po každém mytí na zbytky pokrmů.
- Uvolněte otáčením sítkový válec, podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.

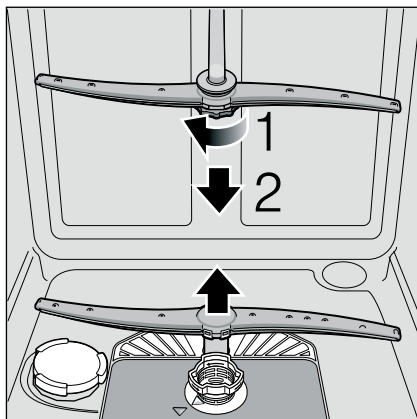


- Odstraňte případné zbytky potravin a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
- Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

Ostříkovací ramena

Vápno a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [24].

- Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích ramen před ucpáním ucpání.
- Odšroubujte horní ostříkovací rameno [23].
- Stáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [24].



- Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
- Upevněte opět ostříkovací ramena zaskočením, event. je pevně přišroubujte.

Odstranění poruch vlastními silami

Podle zkušeností lze mnoho poruch, které se vyskytují v běžném provozu, odstranit vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nepustil, proveďte nejdříve funkci Přerušení programu (Reset). (Viz kapitola Mytí nádobí)



Varování

Zobrazí-li se na číslicové indikaci [9] kód chyby (E:01 až E:30), musí se spotřebič zásadně nejdříve odpojit od elektrické sítě a uzavřít vodovodní kohoutek.

Určité chyby (viz následující popis chyb) můžete odstranit sami, u všech ostatních chyb zavolejte prosím zákaznický servis a uveďte zobrazenou chybu E:XX.



Varování

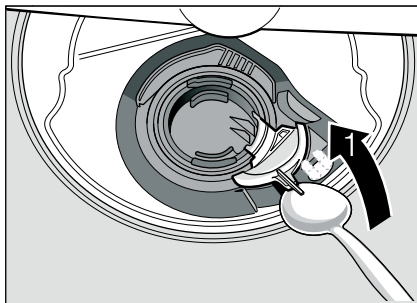
Myslete na to: Opravy směřj provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

Čerpadlo odpadní vody

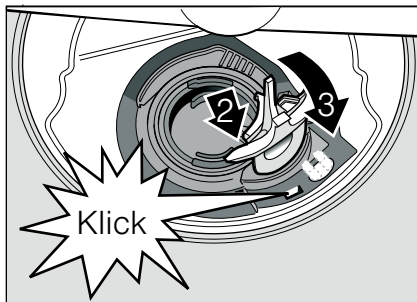
Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, které nebyly zachycené sítka, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom stojí nad sítkem.

V tomto případě:

- Zásadně nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyndejte horní [20] a spodní koš [28].
- Vymontujte sítka [26].
- Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
- Pomocí lžičky vypačte (jak je vyobrazeno) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.



- Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa a případně je odstraňte.
- Umístěte kryt do původní polohy a k zajištění zaskočením jej tlačte směrem dolů (kliknutí).



- Namontujte sítka.
- Nasadte znovu koše.

... při zapnutí**Myčka nádobí se neuvede do provozu.**

- Není v pořádku domovní pojistka.
- Není zasunuta zástrčka myčky do zásuvky.
- Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.

... při nastavení**Nefunguje změna nastavení, program se spustí.**

- Bylo stisknuto nesprávné tlačítko programu. Přerušete program (viz kapitola "Přerušení programu (Reset)") a začnete od začátku.
- Nečekali jste na ukončení programu.

... na myčce nádobí**Dolní ostříkovací rameno se otáčí ztuha**

- Zablokované ostříkovací rameno.

Dveře se dají jen obtížně otevřít. *

- Dětská pojistka je aktivována. Návod k deaktivování se nachází vzadu v obálce.

* podle modelu

Dveře se nedají zavřít.

- Zámek dveří je přestaven. K nastavení do původní polohy zavřete dveře zvýšenou silou.

Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.

- Je přeplněná komora pro mycí prostředek nebo mechanismus je zablokovaný splenými zbytky mycího prostředku.

Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.

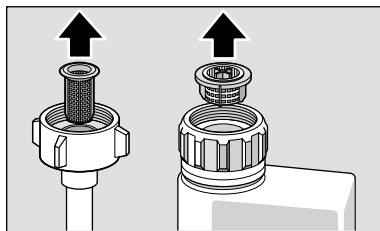
- Komoza byla při plnění vlhká.

Svítlí ukazatel "Kontrola přívodu vody" [3].

- Je zavřený vodovodní kohoutek.
- Přerušeni přívodu vody.
- Přívodní hadice je přelomená.

- Sítko v přívodu vody je ucpané.

- Vypněte myčku nádobí. Vytáhněte zástrčku myčky nádobí.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



- Zajistěte elektrické napájení.
- Otevřete vodovodní kohout.
- Zapněte myčku nádobí.
- **Po ukončení programu zůstane stát v myčce nádobí voda.**
 - (E:24) Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody. Ucpaná sítko.
 - (E:25) Zablokované čerpadlo odpadní vody, není zaskočen kryt čerpadla odpadní vody (viz Čerpadlo odpadní vody).
 - Ucpaná sítko.
 - Program ještě není ukončen. Počkejte na konec programu (na číslcovém ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci "Reset".

Kód chyby E:22

- Znečištěná nebo ucpaná sítko [26].

Nesvítlí ukazatel doplnění soli [4] a/nebo leštidla [5].

- Ukazatel(e) doplnění je(jsou) vypnutý(é).
- K dispozici je dostatek soli/leštidla.

Svítlí ukazatel doplnění soli [4].

- Chybí sůl. Doplněte speciální sůl.
- Čidlo nerozpozná tablety soli. Použijte jinou speciální sůl.

... při mytí

Tvoří se příliš mnoho pěny

- V zásobníku leštidla prostředku je prostředek na ruční mytí. Rozliště leštidlo vede k nadměrné tvorbě pěny, z tohoto důvodu je prosím odstraňte hadrem.

V průběhu mytí se myčka nádobí zastaví

- Přerušení přívodu elektrického proudu.
- Přerušení přívodu vody.

Tlukoucí zvuk plicního ventilu

- Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na funkci myčky nádobí. Odstranění není možné.

Nárazový/klepající hluk při mytí.

- Ostříkovací rameno naráží na nádobí.
- Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.

- Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.
- Příliš málo mycího prostředku.
- Příliš slabý mycí program.
- Zabráněno otáčení ostříkovacího ramena.
- Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.
- Ucpaná sítko.
- Sítko jsou nesprávně nasazená.
- Zablokováno čerpadlo odpadní vody.
- Horní koš není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.

Čaj nebo zbytky rtěnky nejsou úplně odstraněny

- Mycí prostředek má příliš malý bělicí účinek.
- Příliš nízká mycí teplota.
- Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.

Bílé skvrny na nádobí/sklenice zůstanou mléčné.

Při použití mycích prostředků neobsahujících fosforečnany může při tvrdé potrubní vodě snáze docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a stěnách nádobí.

- Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
- Zvolen příliš slabý program.
- Žádné leštidlo/příliš málo leštidla.
- Žádná sůl/příliš málo soli.
- Změkčovací zařízení je nastaveno na nesprávnou hodnotu.
- Není zašroubován uzávěr nádržky pro sůl.

Obratť se na výrobce mycího prostředku, zejména když:

- je-li nádobí po ukončení programu velmi mokré.
- jestliže vznikají vápenaté povlaky.

Neprůhledné, zabarvené sklenice, neomyvatelné povlaky.

- Nevhodný mycí prostředek.
- Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.

Šmouhy na sklenicích a přiborech, sklenice s kovovým vzhledem (leskem).

- Příliš mnoho leštidla.

Zabarvení na umělohmotných dílech.

- Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
- Zvolen příliš slabý program.

Stopy rzi na přiborech.

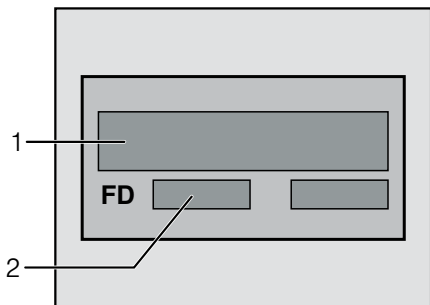
- Přibory nejsou odolné proti rezavění.
- Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr nádržky pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.

Nádobí není suché.

- Dvířka myčky nádobí byla otevřena příliš brzy a nádobí vyklízeno příliš rychle.
- Byl zvolen program bez sušení.
- Příliš málo leštidla/nevhodné leštidlo.
- Aktivujte intenzivní sušení.
- Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon. Použijte leštidlo (nastavení viz kapitola Leštidlo).

Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k obsluze nebo v příloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte číslo myčky nádobí (E-Nr. = 1) a výrobní číslo FD (FD = 2), která se nacházejí na typovém štítku [32] na dveřích myčky nádobí.



Spolehněte se na kompetenci výrobce.

Obrat'te se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodání
- Instalace
- Přípojka odpadní vody
- Přípojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

Bezpečnostní pokyny

- Proveďte postavení a připojení podle instalačních a montážních návodů.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [32] myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku.
Aby se zabránilo ohrožení, smí tuto přípojku vyměnit pouze zákaznický servis.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříně, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varné pole.

- Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná. (viz Elektrické připojení)
- U některých modelů:
Plastikové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastikové pouzdro do vody.



Varování

Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Zůstaly při tom malé vodní skvrny. Zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:

max. 60 kg

Napětí:

220–240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:

2,0–2,4 kW

Jištění:

10/16 A (UK 13A)

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Postavení

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny do kuchyňské buňky.

Přípojka odpadní vody

- Potřebné pracovní kroky si převezměte z montážního návodu, eventuálně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
- Připojte hadici odpadní vody pomocí příložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.

Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka čerstvé vody

- Přípojku čerstvé vody připojte podle montážního návodu pomocí příložených součástí na vodovodní kohout.

Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná.

- Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C.

Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením.

Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplá voda **R:00** i můžete váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Přitom je doporučitelná teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda připravuje v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[8]** tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace **H:00**....
- Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číslicové indikaci **[9]** se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.
- Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číslicové indikaci **[9]** zobrazí hodnota **R:00** nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka **[C]** můžete nastavení teplé vody vypnout **R:00** nebo zapnout **R:00** i.
- Stiskněte tlačítko START **[8]**.
Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek **[32]**.
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.
Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou **[X]**. Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
- Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
- Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

- Otevřete vodovodní kohout.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
Rozsvítí se ukazatelé naposledy zvoleného programu.
- Zvolte program s nejvyšší teplotou.
Na číslicovém ukazateli [9] se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START [8].
- Zavřete dvířka.
Spustí se běh programu.
- Po cca 4 minutách otevřete dvířka.
- Tiskněte tlačítko START [8]
tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace 0:01.
- Zavřete dvířka.
- Po cca 1 min. otevřete dvířka.
Na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00.
- Vypněte spotřebič [1] a zavřete vodovodní kohoutek.

Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze.

(Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz Přeprava).

- Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přírodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Likvidace

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén). Při likvidaci spotřebiče je tím možné rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

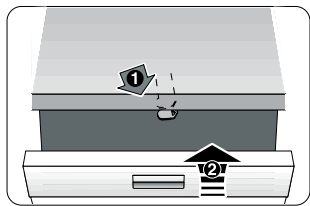
Staré spotřebiče

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".

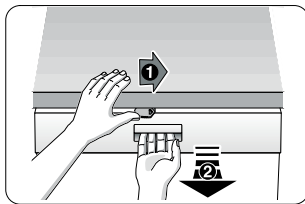


Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Směrnice stanoví rámec pro vratnost a recyklaci starých spotřebičů, platný v celé EU.

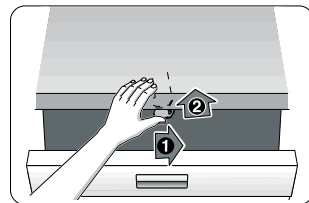
Dětská pojistka (zablokování dvířek)



40



41



42

40 Aktivování dětské pojistky.

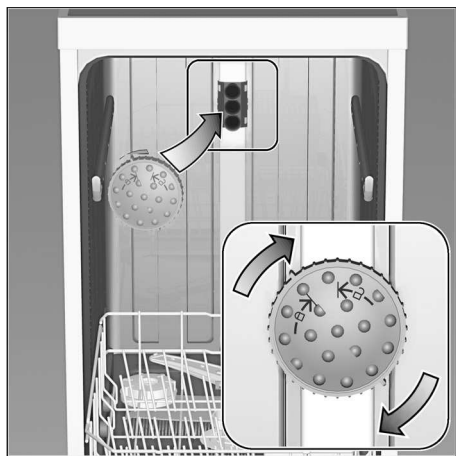
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.

42 Deaktivování dětské pojistky.

Při opuštění spotřebiče vždy úplně zavřete jeho dveře.

Protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Rozstříkovací hlava na plechy na pečení *



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasadte ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákrese.

Aby ostříkovací paprsek mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte mýčku nádobí vždy s horním košem nebo rozstříkovací hlavou na plechy na pečení!

* není součástí tohoto modelu, možno doobjednat jako zvláštní příslušenství

Záruka AQUA-STOP

CS

(odpadá u spotřebičů bez Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič, poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. K zabezpečení proti úniku vody **musí** být spotřebič připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aqua-Stop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přírodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, uzavřete vodovodní kohoutek.

INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350 158 00 Praha 5

Obchodní značka BSH

Značka	SIEMENS
Prodejní označení	SN 65M037EU
Počet standardních sad nádobí	13
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie ¹⁾ v kWh	262
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,92
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1 / 0,1
Spotřeba vody ²⁾ v l	2800
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	175
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min.	0
Hlučnost ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	46
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ano

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 46 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz.

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschovává.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněně odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpозději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.siemens-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provedením při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemísťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a požizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: dily@bshg.com

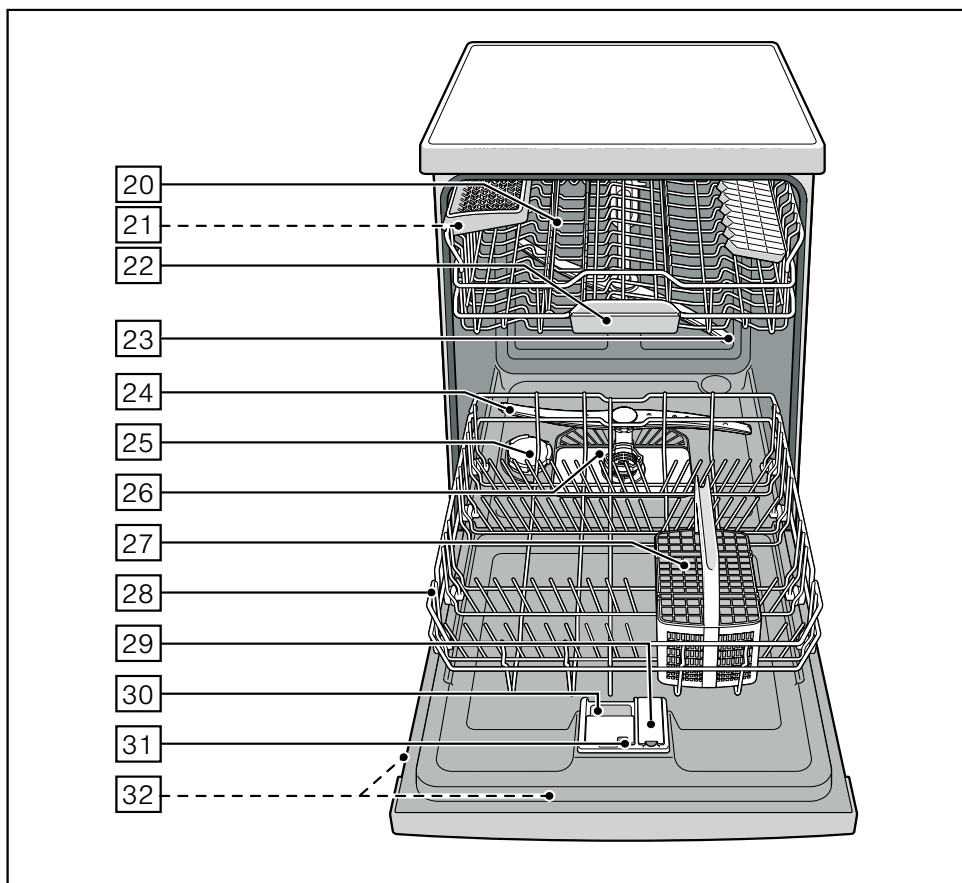
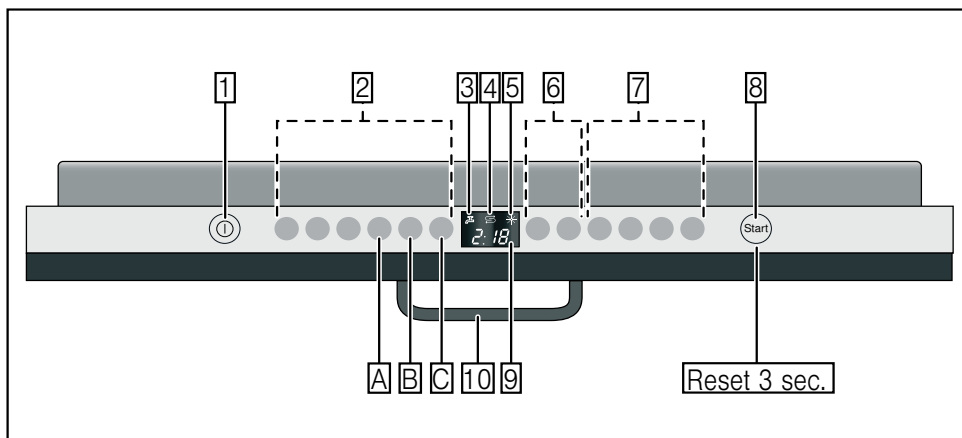
Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: siemens.spotrebice@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách www.siemens-home.com/cz.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Návod na obsluhu

SN 65M037EU

Q4ACZM2392



Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích programov, prvkov výbavy a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistíte na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	4	Umývane riadu	16
Pre uvedením spotrebiča do prevádzky	4	Programové údaje	16
Pri dodaní	4	Aquasenzor	16
Pri inštalácii	4	Zapnutie spotrebiča	16
V dennej prevádzke.....	4	Optický indikátor počas programu*	17
S deťmi v domácnosti.....	4	Indikátor zostávajúceho času trvania programu.....	17
Detská poisťka (blokovanie dvierok)*	5	Predvoľba času	17
Pri vzniknutých škodách	5	Koniec programu	17
Pri likvidácii.....	5	Automatické vypnutie po ukončení programu alebo vnútorného osvetlenia*	18
Zoznámene sa so spotrebičom	5	Vypnutie spotrebiča	18
Ovládací panel	5	Prerušenie programu.....	18
Vnútrotný priestor spotrebiča	5	Zrušenie programu (Reset)	18
Prehľad menu	5	Zmena programu	18
Zmäččovací zariadenie	6	Intenzívne sušenie	19
Nastavenie	6	Údržba a starostlivosť	19
Tabuľka tvrdosti vody.....	6	Celkový stav umývačky	19
Špeciálna soľ	7	Špeciálna soľ a leštidlo.....	19
Použitie špeciálnej soli	7	Sitká	20
Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli	7	Ostrekovacie ramená	20
Vypnutie indikátora doplnenia soli / zmäččovania	7	Svojpomocné odstránenie porúch	21
Leštidlo	8	Čerpadlo odpadovej vody.....	21
Nastavenie množstva leštidla	8	Zákaznícky servis	24
Vypnutie indikátora doplnenia leštidla	8	Inštalácia	24
Riad	9	Bezpečnostné pokyny	24
Nevhodný riad	9	Dodávka	25
Poškodenie skla a riadu	9	Technické údaje.....	25
Uloženie riadu	9	Umiestnenie spotrebiča	25
Vybratie riadu	9	Prípojka odvodu odpadovej vody	26
Šálky a poháre	9	Prípojka čerstvej vody	26
Hrnce	10	Prípojka teplej vody	26
Kôš na príbory	10	Elektrické pripojenie	27
Etažér	10	Demontáž	27
Sklopné trne	11	Preprava	27
Odkladanie nožov	11	Zaistenie proti mrazu	27
Prestavenie výšky koša	11	Likvidácia	28
Umývací prostriedok	12	Obal	28
Plnenie umývacieho prostriedku	13	Staré spotrebiče	28
Kombinovaný umývací prostriedok	13		
Prehľad programov	15		
Výber programu.....	15		
Pokyny pre testovacie inštitúcie	15		
Prídavné funkcie	16		
Úspora času (VarioSpeed)	16		
Polovičné naloženie	16		

Bezpečnostné pokyny

Pre uvedeníím spotrebiča do prevádzky

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a montážny návod! Získate dôležité informácie k inštalácii, použitiu a údržbe spotrebiča.

Všetky podklady si odložte pre budúce použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

Pri dodaní

- Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy.
Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s vaším dodávateľom.
- Obalový materiál náležite zlikvidujte.
- Obal a jeho časti nenechávajte hrajuúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía skladacím kartónom a fóliami.

Pri inštalácii

Ako spotrebič správne nainštalovať a pripojiť sa dozviete z kapitoly „Inštalácia“.

V dennej prevádzke


- Tento spotrebič je určený pre domáce použitie v súkromnej domácnosti v domácom prostredí.
- Umývačku riadu používajte v domácnosti a len k uvedenému účelu: umývanie riadu.
- Deti alebo osoby, ktoré nie sú na základe svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností, schopné spotrebič bezpečne obsluhovať, nemôžu tento spotrebič používať bez dohľadu alebo poučenia zodpovednou osobou.
- Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dverka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.

- Pri voľne stojacich spotrebičoch dajte pozor na to, aby sa pri preplnených košoch spotrebič neprevrátil.
- Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo explózie.
- Počas programu otvárajte dverka spotrebiča veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystriekne horúca voda.
- Aby ste zabránili poraneniu spôsobenému zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať len krátko k jej naloženiu a vyloženiu.
- Rešpektujte bezpečnostné pokyny alebo pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obale umývacích prostriedkov a leštiacich produktoch.

Varovanie

Nože a iné pomôcky s ostrými hrotmi musia byť uložené v príborovom koši hrotmi smerom nadol.

S deťmi v domácnosti

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete na zadnej strane tohto návodu.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
- Deti držte z dosahu umývacích prostriedkov a leštiadiel. Tieto môžu viesť k poleptaniu úst, hrtanu a očí alebo k uduseniu.
- Deti držte z dosahu otvoreného spotrebiča. Voda v umývacom priestore nie je pitná, môže obsahovať zbytky umývacieho prostriedku.
Dajte pozor na to, aby deti nesiahali do záchytnej priehradky  pre tabletu. Malé detské prsty by mohli v otvoroch ľahko uviaznuť.
- V prípade vysoko zabudovaných spotrebičov dajte pozor pri zatváraní a otváraní, aby sa deti neprivreli medzi dverka spotrebiča a skrinku, ktorá sa nachádza pod spotrebičom.

Detská poistka (blokovanie dvierok)

Popis detskej poistky sa nachádza na zadnej strane.

Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy môže vykonávať len odborník. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku, alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zatvorte vodovodný ventil.

Pri likvidácii

- Spotrebič okamžite znefunkčnite, tým sa vyhnete nehodám, ktoré by mohol spotrebič spôsobiť.
- Spotrebič nechajte zlikvidovať.



Varovanie

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Preto odpojte sieťovú zástrčku, odreže a odstráňte napájací kábel. Zámku dverí zničte, aby sa dvierka nedali zatvoriť.

Zoznámenie sa so spotrebičom

Obrazky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku tohto návodu.

Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

Ovládací panel

- 1 Hlavný vypínač ZAP.-/VYP.
- 2 Programové tlačidlá**
- 3 Indikátor „Skontrolujte prívod vody“
- 4 Indikátor doplnenia soli
- 5 Indikátor doplnenia leštidla
- 6 Predvoľba času

- 7 Prídavné funkcie**
- 8 Tlačidlo START
- 9 Číselný indikátor
- 10 Otváranie dvierok

** Počet podľa modelu

Vnútorný priestor spotrebiča

- 20 Horný kôš na riad
- 21 Odkladanie nožov
- 22 Záchytná priehradka na tablety
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Spodné ostrekovacie rameno
- 25 Zásobník na špeciálnu soľ
- 26 Sitka
- 27 Kôš na príbory
- 28 Spodný kôš na riad
- 29 Zásobník na leštidlá
- 30 Zásobník na umývací prostriedok
- 31 Uzatváracia západka zásobníka na umývací prostriedok
- 32 Typový štítok

Prehľad menu

Nastavenie nájdete v jednotlivých kapitolách.

- H Tvrdosť vody $H:00-H:07$
- d Intenzívne sušenie $d:00-d:01$
- r Leštidlo $r:00-r:06$
- A Teplá voda $A:00 - A:01$
- b Akustický signál ukončenia programu $b:00 - b:03$
- P Automatické vypnutie $P:00-P:02$
- l Optický indikátor počas programu $l:00 - l:01$

Zmäkčovacie zariadenie

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka mäkkú vodu, tj. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča biele vápenaté zbytky.

Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálne soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (viď tabuľku).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od $H:00$ do $H:07$. Pri nastavovacej hodnote $H:00$ nie je soľ potrebná.

- Zistite si hodnotu tvrdosti vašej vody z vodovodu. Tu vám pomôže vodárenský podnik.
- Nastavovaciu hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP **[1]**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **[A]** a tlačidlo START **[8]** opakovane stlačte, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ $H:0....$
- Pustíte obidve tlačidlá. Bliká svetelný indikátor tlačidla **[A]** a na číselnom ukazovateli **[9]** svieti z výroby nastavená hodnota $H:04$.

Zmena nastavenia

- Stlačte programové tlačidlo **[C]**.
S každým ďalším stlačením tlačidla sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň. Ak je dosiahnutá hodnota $H:07$, opäť sa zobrazí $H:00$ (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo START **[8]**.
Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka.


Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastavená hodnota na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07


Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Soľ sa musí doplniť vždy pred spustením umývacieho programu. Tým sa zaistí, že sa okamžite z dna umývacieho priestoru spláchne vytečený soľný roztok a zvyšky soli. Ak sa nedodrží tento postup, môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu dna umývacieho priestoru vplyvom korózie.

- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka soli .
- Naplňte nádobu vodou (nutné len pri prvom uvedení do prevádzky).
- Potom doplňte špeciálnu soľ (nie jedlú soľ alebo tablety).
- Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustíte umývací program.


Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.


Pri tomto úkone sa vypudzuje a odteká voda. Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli , mala by sa opäť doplniť špeciálna soľ.

Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli môžete vo všeobecnosti pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) upustiť od špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli nutné.

Vypnutie indikátora doplnenia soli / zmäkčovania

Ak vás indikátor doplnenia soli  ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

- Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu H: .
- Tým ukazovateľ doplnenia soli a zmäkčovacie zariadenie vypnete.



Varovanie

Nikdy nenapĺňajte zásobník pre špeciálnu soľ umývacím prostriedkom. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.

Leštidlo ✱

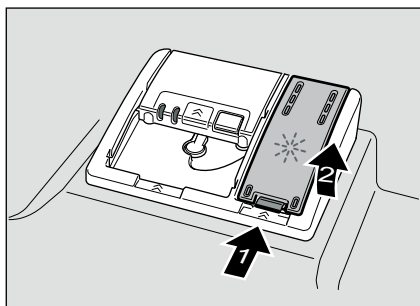
Ak sa na paneli rozsvieti indikátor doplnenia leštidla [5], zostáva v zásobníku ešte rezerva na 1-2 umývania. Hneď potom by ste mali leštidlo doplniť.

Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte len leštiace prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky riadu v domácnosti.

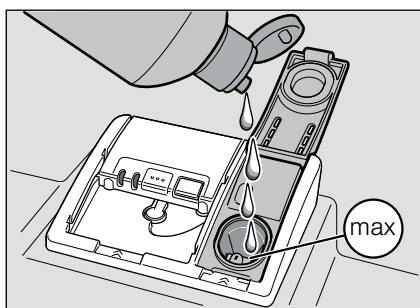
Kombinované umývacie prostriedky obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdomosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).

Pri tvrdomosti vody nad 21° dH je použitie leštidla nutné.

- Otvorte zásobník [29] tak, že zatlačíte za pätku na veku a nadvihnete ju.



- Do plniaceho otvoru nalejte leštidlo až po značku max.



- Zatvorte veko tak, aby zacvaklo.
- Pretečený leštiaci prostriedok odstráňte utierkou, aby sa pri ďalšom cykle umývania netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť v rozsahu od r:00 do r:05.

Pridávané množstvo leštidla nastavte na hodnotu r:05, tým docielite lepší výsledok sušenia. Z výroby je už nastavený stupeň r:05.

Množstvo leštidla zmeňte len vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvŕny od vody (nastavte vyšší stupeň).

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stlačte a podržte programové tlačidlo [A], zároveň stlačte opakovane tlačidlo START [8] pokiaľ sa nezobrazí H:0...
- Pustíte obidve tlačidlá. Indikátor tlačidla [A] bliká a na ukazovateli [9] svieti hodnota prednastavená z výroby H:04.
- Programové tlačidlo [A] opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli [9] nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:05.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo [C]. Po každom stlačení sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň. Ak je dosiahnutá hodnota r:05, vráti sa späť na r:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo START [8]. Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka.

Vypnutie indikátora doplnenia leštidla

Ak vás indikátor doplnenia leštidla [5] ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom leštidla) môžete ho vypnúť.

- Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“ a hodnotu nastavte na r:00.

Tým ukazovateľ pre doplnenie leštidla [5] vypnete.

Riad

Nevhodný riad

- Drevené časti príborov a riadu.
- Citlivé dekoratívne poháre, umelecko priemyselný a starožitný riad. Tieto dekory nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.
- Umelé diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečisteného popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas umývania zafarbiť alebo vyblednúť.

Tiež niektoré druhy skla (ako napríklad predmety z krištáľového skla) sa môžu po niekoľkých umývaniach zakaliť.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:

- Druh skla a metóda výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:

- Používajte len poháre a porcelán označený výrobcom ako vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

Uloženie riadu

- Odstráňte väčšie zbytky pokrmov. Oplachovanie pod tečúcou vodou nie je nutné.
- Riad uložte tak, aby:
 - bezpečne stál a nemohol sa prevrátiť;
 - všetky nádoby stáli otvorom nadol;
 - vypuklý alebo zakrivený riad stál šikmo, aby mohla odtekať voda;
 - nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien [23](#) a [24](#).

Veľmi malé časti riadu by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu z koša ľahko vypadnúť.

Vybratie riadu

Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v spodnom koši, odporúčame vám vyberať riad smerom zdola nahor.

Horúci riad je citlivý na náraz!

Z toho dôvodu nechajte po ukončení programu riad v umývačke vychladnúť, pokiaľ ho bude možné dobre chytiť.

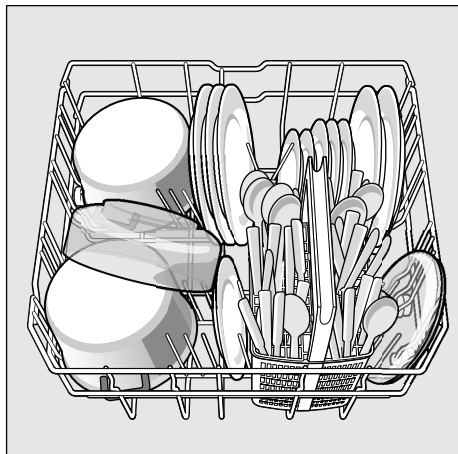
Šálky a poháre

Horný kôš na riad [20](#).



Hrnce

Spodný kôš na riad **28**.



Tip

Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do spodného koša. Vďaka silnejšiemu ostrekovaciemu prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

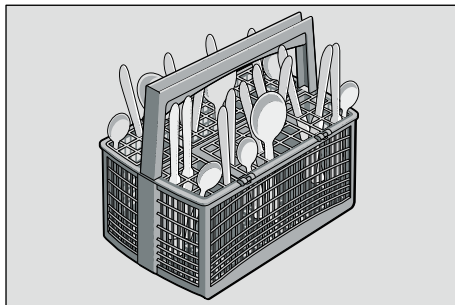
Tip

Ďalšie príklady, ako môžete optimálne zaplniť vašu umývačku riadom, nájdete na našej domovskej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane návodu na obsluhu.

Kôš na príbory

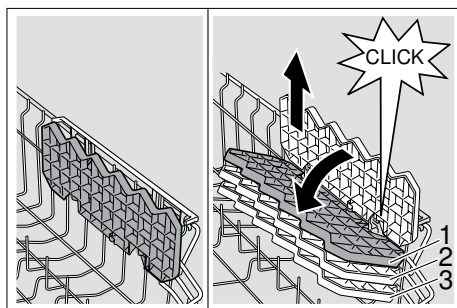
Príbory by ste mali vždy usporiadať neroztriedené, špicatou stranou smerom nadol.

Aby sa zabránilo poraneniu, položte dlhé špicaté diely a nože na odkladanie nožov.



Etažér *

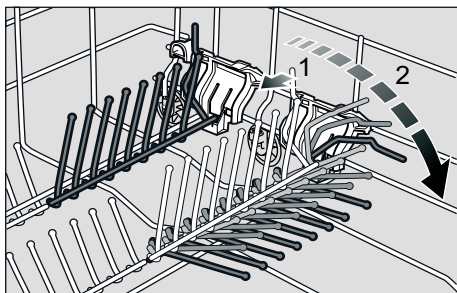
Etažére a priestor pod nimi môžete používať pre malé šálky a poháre alebo pre väčšie kuchynské potreby ako sú varešky alebo servírovacie príbory. Ak nebudú etažére používané, môžete ich odklopiť nahor.



* Podľa modelu je možné trojnásobné prestavenie výšky. Nastavte k tomu etažére najskôr zvislo a ťahajte ich smerom hore, potom ich nastavte šikmo, posuňte smerom nadol na požadovanú výšku (1, 2, alebo 3) a nechajte ich počuteľne zacvaknúť.

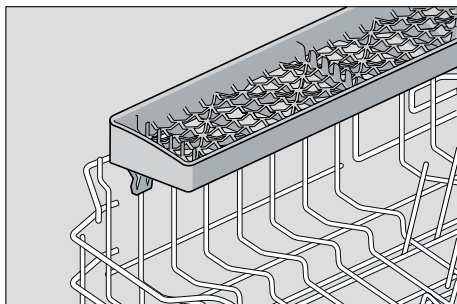
Sklopné trne

K lepšiemu uloženiu hrncov, mís a pohárov môžete sklopné trne sklopiť.



Odkladanie nožov

Dlhé nože a iné kuchynské náradie môžete usporiadať do vodorovnej polohy. K umývaniu vyššieho riadu môžete odkladanie nožov odstrániť. Pri montáži dbajte na správnu polohu odkladania nožov.



Prestavenie výšky koša

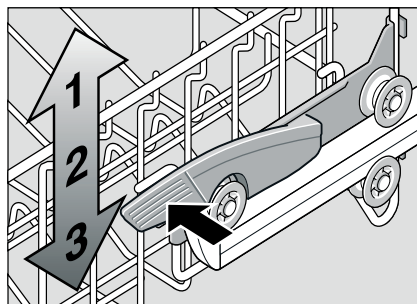
Horný koš na riad 20 môžete podľa potreby výškovo prestaviť, tým získate viac miesta pre vyšší riad buď v hornom alebo spodnom koši.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný koš	Spodný koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Horný koš s postrannými páčkami

- Horný koš na riad 20 vytiahnite von.
- Na **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom koš pevne z boku za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol nadol.



- Na **zdvihnutie** chyťte koš z boku za horný okraj a zdvihnite ho smerom hore.
- Pred opätovným zasunutím koša skontrolujte, či sa na obidvoch stranách nachádza **v rovnakej výške**. Inak nie je možné zatvoriť dverka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie s cirkuláciou vody.

Umývací prostriedok

Môžete používať ako tablety, tak aj práškové alebo tekuté umývacie prostriedky, v žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky pre ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého prostriedku môžete prispôbiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky čistiace úlohy. Moderné vysoko účinné prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzými odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové umývacie prostriedky nie sú také časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo.

Na odstránenie farebných škvŕn (napríklad od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bieliadlá na báze kyselíka.

Poznámka

Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny uvedené na obale umývacieho prostriedku! Ak máte ďalšie otázky, odporúčame vám obrátiť sa na poradenské centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

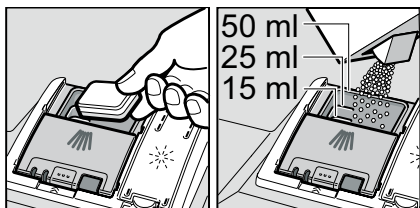


Varovanie

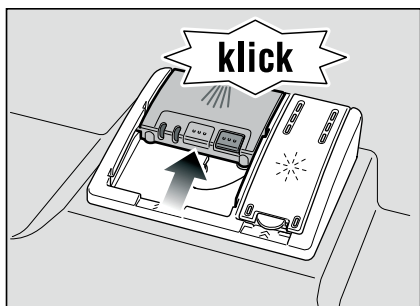
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

Plnenie umývacieho prostriedku

- Ak je zásobník na umývací prostriedok **30** ešte zatvorený, stlačte uzatváraciu západku **31**, aby ste komoru otvorili. Suchý zásobník **30** naplňte umývacím prostriedkom (tabletou vložte naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu uvedených na obale umývacieho prostriedku. Rozdelenie dávkovania v zásobníku pre umývací prostriedok **30** vám pomôže naplniť správne množstvo práškoveho alebo tekutého umývacieho prostriedku. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml-25 ml. Ak používate tablety, postačí jedna tableta.



- Veko komory pre umývací prostriedok zatvoríte posunutím hore, až uzáver bez problémov zacvakne.



Komora pre umývací prostriedok sa otvorí v závislosti na programe automaticky vo správnom čase. Práškový alebo tekutý prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej priehradky, kde sa postupne rozpustí.

Tip

Pri menej znečisteného riadu obvykle stačí menšie množstvo umývacieho prostriedku, než sa uvádza. Vhodné umývacie a ošetrojúce prostriedky si môžete objednať v zákazníckom servise (viď zadnú stranu).

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných (samostatných) umývacích prostriedkov sa ponúka množstvo produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku bežne aj leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné zložky, ako je napríklad ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované umývacie prostriedky pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ a leštidlo.

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa umývací program automaticky prispôbí tak, aby boli dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

⚠ Varovanie

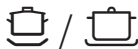





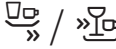



- Do záchytné priehradky tablety **22** nevkladajte **žiadne** drobné diely na umývanie. Zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.
- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú priehradku na tablety **22** ako rukoväť horného koša. Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa nachádza v záchytnéj priehradke.

Pokyny

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielného chovania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť plné čistiace schopnosti a môžu tak zostávať nerozpustené zbytky umývacieho prostriedku.
Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom prevedení.
- Pri programe „Intenzívne“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete ešte rozsypať trochu umývacieho prostriedku na dvierka spotrebiča.
- Aj keď svieti indikátor doplnenia leštidla a/alebo soli, funguje umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Chyťte obal len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývanie len do úplne suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkom na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený maximálny možný počet programov. Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, odolný riad a príbory silno prilepené, pripečené alebo zaschnuté zbytky pokrmov obsahujúce škrob alebo bielkoviny		 /  Intenzívne 70°	Všetky	Predumytie Umývanie 70° Medziuumývanie Leštenie 65° Sušenie
		 Auto 45° – 65°		Je podľa stupňa znečistenia pomocou senzoriky optimalizovaný.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zbytky bežných pokrmov	 / eco Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Medziuumývanie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo a poháre	málo prilepené čerstvo zbytky pokrmov	 /  Jemne 40°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičné naloženie Extra sušenie	Predumytie Umývanie 40° Medziuumývanie Leštenie 55° Sušenie
		 /  Rýchlo 45°	Extra sušenie	Umývanie 45° Medziuumývanie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené oplachovanie, medziuumývanie	 /  Predumytie	Žiadne	Predumytie

Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si môžete vyhľadať vhodný program.

Pokyny pre testovacie inštitúcie

Podmienky pre porovnávacie testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese dishwasher@test-appliances.com. Uveďte číslo spotrebiča (E-Nr.) a dátum výroby (FD-Nr.). Tieto čísla nájdete na typovom štítku [32](#) na dvierkach spotrebiča.

Prídavné funkcie

Prídavné funkcie môžete nastaviť pomocou tlačidiel prídavných funkcií [7].

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času<< môžete podľa zvoleného programu umývania skrátiť čas programu približne o cca 20% až 50%. Aktuálna zmena programu sa zobrazí na displeji [9]. Aby sa pri skrátenom čase trvania programu dosiahol optimálny výsledok umývania, zvýši sa spotreba vody a energie.

Umývane riadu

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody $H: \square 4$. Rôzne ovplyvňujúce faktory ako je napríklad teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aquasenzor

Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závara), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.

Aktivácia Aquasenzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aquasenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývací voda prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí čistou vodou. V automatických programoch sa teplota a čas programu prispôsobí stupňu znečistenia.

Zapnutie spotrebiča

- Úplne otvorte vodovodný ventil.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1].
Bliká indikátor posledného zvoleného programu. Program zostane zvolený tak dlho, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo [2]. Na ukazovateli [9] bliká predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo START [8].
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
Program sa spustí.

Optický indikátor počas programu

Počas programu sa na podlahe pod dvierkami spotrebiča zobrazí svetelný bod. Umývačku riadu otvorte až vtedy, keď svetelný bod na podlahe nie je viditeľný. Pri vyššom zabudovaný s uzatvárajúcou prednou stranou nábytku v jednej úrovni, nie je svetelný bod viditeľný. Túto funkciu je možné nastaviť nasledovne:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stlačené tlačidlo programu [A] a stlačte tlačidlo START [8], pokiaľ sa nezobrazí číselný indikátor H:0...
- Pustíte obidve tlačidlá. Bliká svetelný indikátor tlačidla [A] a na číselnom indikátore [9] sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
- Stlačte opakovane tlačidlo programu [A], pokiaľ sa na číselnom indikátore [9] nezobrazí hodnota 1:0 1 nastavená z výroby.

Pre zmenu nastavenia:

- Stlačením tlačidla [C] môžete funkciu vypnúť 1:00 alebo zapnúť 1:0 1.
- Stlačte tlačidlo START [8]. Nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Indikátor zostávajúceho času trvania programu

Pri výbere programu sa na ukazovateli [9] zobrazí zostávajúci čas trvania programu. Čas trvania sa určí počas programu v závislosti na teplote vody, množstve riadu a tiež stupni znečistenia a môže sa (v závislosti na zvolenom programe) meniť.

Predvoľba času

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 24 hodín.

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP [1].
- Tlačidlo [6] + opakovane stlačte, pokiaľ na ukazovateli [9] nezačne blikať 0 1.
- Tlačidlo [6] + alebo – opakovane stlačte, pokiaľ nebude zobrazený čas zodpovedať vašim požiadavkám.
- Stlačte tlačidlo START [8], Predvoľba času je aktivovaná.
- Na vymazanie časovej predvoľby opakovane stlačte tlačidlo [6] + alebo – pokiaľ sa na ukazovateli [9] nezobrazí h:00. Až do štartu môžete váš výber programu ľubovoľne meniť.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Koniec programu

Keď sa na ukazovateli [9] zobrazí hodnota 0:00, program je ukončený.

Súčasne bude koniec programu zvukovo oznámený. Túto funkciu je možné zmeniť nasledovne:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP [1].
- Stlačte a podržte programové tlačidlo [A] a tlačidlo START [8] opakovane stlačte, pokiaľ sa nezobrazí H:0...
- Pustíte obidve tlačidlá. Bliká indikátor tlačidla [A] a na ukazovateli [9] sa zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
- Programové tlačidlo [A] opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli [9] nezobrazí z výroby nastavená hodnota b:02.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo [C]. Po každom stlačení sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň. Ak je dosiahnutá hodnota b:03, ukazovateľ sa vráti na b:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo START [8]. Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Automatické vypnutie po ukončení programu

Z dôvodu úspory energie sa 1 minútu alebo 120 minút po ukončení programu umývačka automaticky vypne (výrobné nastavenie). Automatické vypnutie môžete nastaviť od P:00 do P:02.

P:00 Spotrebič sa nevypne automaticky.

P:01 Spotrebič sa vypne za 1 minútu.

P:02 Spotrebič sa vypne za 120 minút.

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1].
- Stlačte a podržte programové tlačidlo [A] a tlačidlo START [8] opakovane stlačte, pokiaľ sa nezobrazí H:0...
- Pustíte obidve tlačidlá. Bliká indikátor tlačidla [A] a na ukazovateli [9] sa zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
- Programové tlačidlo [A] opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli [9] nezobrazí z výroby nastavená hodnota P:0...

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo [C]. Po každom stlačení sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň. Ak je dosiahnutá hodnota P:02, ukazovateľ sa vráti na P:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo START [8]. Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dverka spotrebiča.

Vypnutie spotrebiča

Krátko po ukončení programu:

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1].
- Zatvorte vodovodný ventil (odpadá pri funkcii Aqua-Stop).
- Riad po vychladnutí vyberte.

Varovanie

Na vybratie riadu po ukončení programu nechajte dverka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich len prívreté. Unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Prerušenie programu

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1]. Indikátory zhasnú. Program zostane uložený. Ak boli pri prípojke teplej vody alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dverka, nechajte ich najskôr niekoľko minút prívreté a potom ich zatvorte. V opačnom prípade môže dôjsť k otvoreniu dverok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
- Na dokončenie programu znova zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1].
- Zatvorte dverka spotrebiča.

Zrušenie programu (Reset)

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Približne na 3 sekundy stlačte tlačidlo START [8]. Na ukazovateli [9] sa zobrazí 0:01.
- Zatvorte dverka spotrebiča. Program potrvá približne 1 minútu. Na ukazovateli [9] sa zobrazí 0:00.
- Otvorte dverka spotrebiča.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1].
- Zatvorte dverka spotrebiča.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla START [8] nie je možná žiadna zmena programu.

Zmena programu je možná len pomocou funkcie zrušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Čas trvania programu sa môže zvýšiť. (Dajte pozor pri citlivom riade!)

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1].
- Stlačte a podržte programové tlačidlo [A] a tlačidlo START [8] opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli nezobrazí H:0
-
- Pustíte obidve tlačidlá. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a na ukazovateli [9] svieti z výroby nastavená hodnota H:04.
- Programové tlačidlo [A] opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli [9] nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.

Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla [C] môžete funkciu intenzívneho sušenia zapnúť d:0 l alebo vypnúť d:00.
- Stlačte tlačidlo START [8]. Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte tak čas a predídete problémom.

Celkový stav umývačky

– Skontrolujte umývací priestor na usadeniny masnoty a vodného kameňa. Ak nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledovne:

- Naplňte zásobník umývacím prostriedkom. Spustíte spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky vhodné na umývanie pre umývačky riadu.

- Tesnenie dvierok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadné škody.

Pravidelne utierajte čelo spotrebiča a ovládací panel vlhkou utierkou. Postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu.

Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškriabať povrch.

Na spotrebiče z nerezovej ocele:

Nepoužívajte penové utierky, prípadne ich pred prvým použitím niekoľkokrát poriadne vyperte, aby ste predišli korózii.



Varovanie

Nikdy nepoužívajte umývacie prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru! Ohrozenie zdravia!

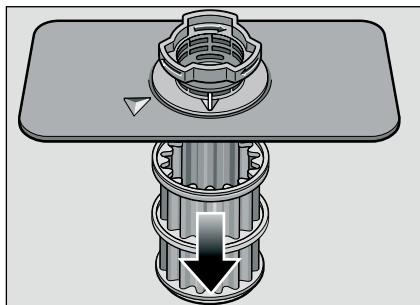
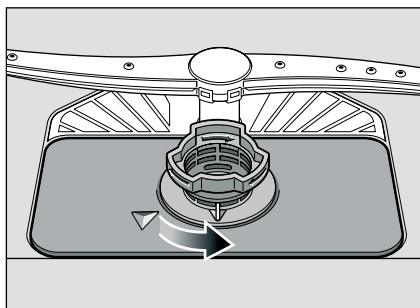
Špeciálna soľ a leštidlo

- Skontrolujte indikátory doplnenia [4] a [5], prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

Sitká

Sitká **26** chráni čerpadlo pred hrubšími nečistotami v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchatie sieťok. Systém sieťok sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

- Po každom umývaní skontrolujte sitká, a ak je potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.
- Odskrutkujte sitkový valec, ako je zobrazené na obrázku a vyberte sitká.

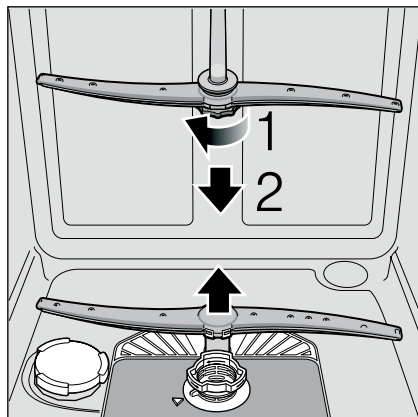


- Odstráňte prípadné zbytky a sitko opláchnite pod tečúcou vodou.
- Sitkový systém znova nasadte v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien **23** a **24**.

- Skontrolujte trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
- Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno **23**.
- Spodné ostrekovacie rameno **24** vytiahnite hore.



- Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená znova nasadte, prípadne dotiahnite.

Svojpomocné odstránenie porúch

Zo skúseností vieme, že väčšina drobných porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho, aby ste museli volať zákaznícky servis.

To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie

Ak by sa umývačka počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavila alebo by nebolo možné umývačku spustiť, najskôr vykonajte funkciu zrušenia programu (Reset). (Vid' kapitolu „Umývanie riadu“)

! Varovanie

Ak sa na ukazovateli [9] zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od napájania a potom zatvoriť vodovodný ventil.

Niektoré poruchy (viď nasledujúci popis) môžete svojpomocne odstrániť, pri ostatných sa obráťte na zákaznícky servis a oznámte zobrazenú poruchu E:XX.

! Varovanie

Nezabudnite, že opravy môže vykonávať len technik. Ak je nutná výmena niektorej časti, dbajte na to, aby boli použité len originálne diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov iného výrobcu môžu užívateľovi vzniknúť značné škody a riziká.

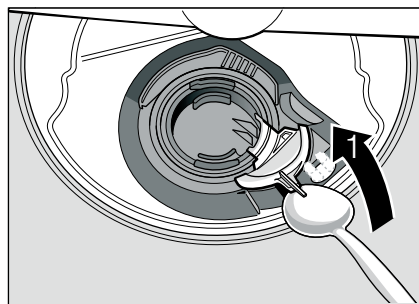
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zbytky pokrmov z vody, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody.

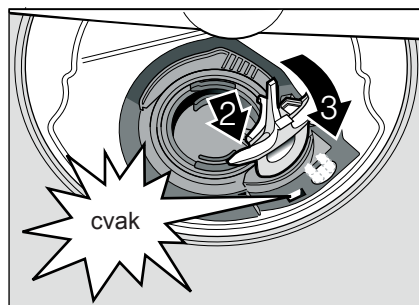
Umývacia voda potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.

V tomto prípade:

- Najskôr odpojte spotrebič od napájania.
- Vyberte horný [20] a spodný [28] koš na riad.
- Vyberte sitká [26].
- Odčerpajte vodu, prípadne použite hubku.
- Kryt čerpadla (viď obrázok) vyberte pomocou lyžice. Veko chyťte za okraj, nadvihnite a potom úplne vyberte.



- Obežné koliesko skontrolujte na cudzie predmety, prípadne ich odstráňte.
- Kryt vráťte do pôvodnej polohy a zatlačte smerom nadol (cvak).



- Vložte sitká.
- Znova nasadte koše.

... pri zapnutí

Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.

- V poistkovej skrini je vypálená poistka.
- Nie je zasunutá zástrčka spotrebiča.
- Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

...pri nastavení

Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.

- Bolo stlačené nesprávne programové tlačidlo.
Zrušte program (viď kapitolu „Zrušenie programu (Reset)“ a začnite od začiatku.
- Nepočkali ste na koniec programu.

... na spotrebiči

Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.

- Ostrekovacie rameno je zablokované.

Dvierka sa nedajú zatvoriť.

- Zámka dverí je prestavená. K nastaveniu do pôvodnej polohy zatvorte dvierka zvýšenou silou.

Kryt zásobníka pre umývací prostriedok nie je možné zatvoriť.

- Zásobník pre umývací prostriedok je preplnený alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepených zvyškov čistiaceho prostriedku.

Zbytky prostriedku v zásobníku pre umývací prostriedok.

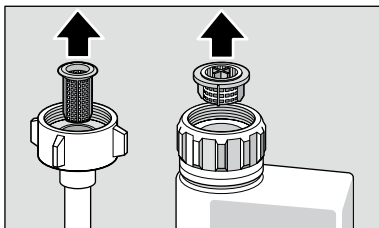
- Zásobník bol pri plnení vlhký.

Svieti indikátor „Skontrolujte prívod vody“ [3].

- Vodovodný ventil je zatvorený.
- Prívod vody je prerušený.
- Prívodná hadica je zlomená.

– Sitko na prívode vody je upchaté.

- Vypnite spotrebič a odpojte od napájania.
- Zatvorte vodovodný ventil.
- Vyčistite sitko v napájacej hadici.



- Obnovte napájanie.
- Otvorte vodovodný ventil.
- Zapnite spotrebič.

– Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.

- (E:24) Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená. Upchaté sitká.
- (E:25) Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zacvaknutý (viď „Čerpadlo odpadovej vody“).
- Upchaté sitká.
- Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (na číselnom indikátore je zobrazené □:□□) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

Chybový kód E:22

- Sú znečistené alebo upchaté sitká [26].

Nesvieti indikátor doplnenia soli [4] a/ alebo leštidlo [5].

- Je vypnutý indikátor doplnenia.
- Dostatočné množstvo soli/leštidla.

Svieti indikátor pre doplnenie špeciálnej soli [4].

- Chýba soľ.
Doplňte špeciálnu soľ.
- Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli.
Použite inú špeciálnu soľ.

... počas umývania

Tvorí sa nadmerné množstvo peny

- V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri budúcom umývaní viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho utrite.

Spotrebič sa počas umývania zastavil.

- Prerušené napájanie.
- Prerušený prívod vody.

Tlúči zvk plniacich ventilov

- Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie nie je možné.

Tlúči / klepúci zvk počas umývania

- Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
- Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zbytky jedla na riade.

- Riad je uložený príliš tesne pri sebe. Kôš na riad je preplnený.
- Použili ste príliš malé množstvo umývacieho prostriedku.
- Zvolili ste príliš slabý umývací program.
- Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
- Ostrekovacie trysky sú upchaté.
- Sitká sú upchaté.
- Sitká sú nesprávne nasadené.
- Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
- Strany horného koša na riade sa nenachádzajú v rovnakej výške.

Zbytky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.

- Prostriedok na umývanie má príliš malý bieliaci účinok.
- Zvolili ste príliš nízku teplotu umývania.
- Doplnili ste príliš málo umývacieho prostriedku, prípadne ste použili nevhodný umývací prostriedok.

Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.

Pri použití bezfosfátových umývacích prostriedkov môže pri tvrdej vode z vodovodu dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.

- Málo / nevhodný umývací prostriedok.
 - Zvolený príliš slabý program.
 - Žiadne / málo leštidla.
 - Žiadna / málo špeciálnej soli.
 - Zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
 - Nie je zatvorený kryt zásobníka soli.
- Obráťte sa na výrobcu umývacích prostriedkov, zvlášť keď:
- je riad po ukončení programu veľmi mokry.

- sa tvoria vápenaté povlaky.

Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú utrieť.

- Nevhodný umývací prostriedok.
- Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke.

Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.

- Príliš veľa leštidla.

Zafarbenie na plastovom riade.

- Príliš malé množstvo umývacieho prostriedku/nevhodný umývací prostriedok.
- Zvolený príliš slabý program.

Stopy korózie na príbore.


- Príbory nie sú odolné voči korózii.
- Obsah soli v umývacej vode je príliš vysoký.

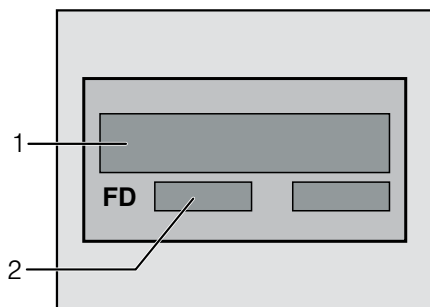
Skrutkovací kryt zásobníka soli nie je správne zatvorený alebo ste rozsypali príliš veľa soli počas plnenia.

Riad nie je suchý.

- Príliš skoro ste otvorili dvierka spotrebiča a vybrali riad.
- Bol zvolený program bez sušenia.
- Príliš malé množstvo leštidla / nevhodné leštidlo.
- Aktivujte intenzívne sušenie.
- Použitý kombinovaný umývací prostriedok nemá dobrý výsledok sušenia. Použite leštidlo (nastavenie vid' v kapitole „Leštidlo“).

Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodari odstrániť poruchu, obráťte sa na zákaznícky servis. Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonovaní uveďte číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku  na dvierkach spotrebiča.



Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu. Obráťte sa na nás. Tým zaistíte, že oprava bude vykonaná kvalifikovaným servisným technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.


Inštalácia

K správnej prevádzke musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje na prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, prípadne v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

- Kontrola po dodaní.
- Umiestnenie.
- Prípojka odvodu odpadovej vody.
- Prípojka čerstvej vody.
- Elektrické pripojenie.

Bezpečnostné pokyny

- Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riadte priloženým návodom na obsluhu a montáži.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od napájania.
- Skontrolujte, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
- Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi, uvedenými na typovom štítku  umývačky riadu.
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho káblu tohto spotrebiča, musí byť nahradený zvláštnym káblom. Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu káblu vykonávať len technik zákazníckeho servisu.
- V prípade zabudovania musí byť spotrebič poriadne pripevnený.
- Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.

- Spotrebič nikdy neinštalujte do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varnú dosku.
- Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
- Pri niektorých modeloch:
Plastové puzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádzajú prípojné vedenia. Túto hadicu neprerežte, plastové puzdro neponárajte do vody.



Varovanie

Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorý jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt získate ako zvláštne príslušenstvo pri zákazníckom servise alebo v špecializovanej predajni.

Dodávka

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu. Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré však po prvom cykle umývania zmiznú.

Technické údaje

Hmotnosť:

max. 60 kg

Napätie:

220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Príkon:

2,0 - 2,4 kW

Istenie:

10/16 A

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: Pripojte redukčný ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minúta

Teplota vody:

Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

- Zabudované a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skrinkami pevne zoskrutkovaná.
- Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelých medzistien.

Prípojka odvodu odpadovej vody

- Potrebne pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
- Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených častí k odtokovému hrdlu sifónu.
Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená. Skontrolujte, že uzatvárací kryt nebráni odtokaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

- Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených častí k vodovodnému ventilu.
Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená.
- Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prírodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu až do max. 60 °C.

Odporúčame pripojiť na teplú vodu, ak je k dispozícii energeticky výhodnejšia príprava teplej vody a vhodnejšia inštalácia, napríklad solárnym zariadením s cirkuláciou.

Tým sa ušetrí energia a čas. S nastavením teplej vody $R:\square 1$ môže byť váš spotrebič optimálne regulovaný.

Prítom sa odporúča teplota vody (teplota prítokovej vody) minimálne 40 °C a maximálne 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča ak sa voda pripravuje v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP **1**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **A** a tlačidlo START **8** opakovane stlačte, pokiaľ sa nezobrazí $H:\square\dots$
- Pustite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný indikátor tlačidla **A** a na ukazovateli **9** svieti z výroby nastavená hodnota $H:\square 4$.
- Programové tlačidlo **A** opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli **9** nezobrazí z výroby nastavená hodnota $R:\square\dots$

Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla **C** môžete nastavenie teplej vody vypnúť $R:\square\dots$ alebo zapnúť $R:\square 1$.
- Stlačte tlačidlo START **8**.
Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Elektrické pripojenie

- Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozsahu od 230 V a 50 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok [32].
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná. Ak zásuvka po inštalácii nebude voľne prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov nainštalovaný viacpólové odpájacie zariadenie s kontaktným otvorom min. 3 mm.
- Zmeny na pripojení môže vykonať len odborník.
- Predĺženie pripájacieho káblu môže vykonať len odborník zo zákaznickeho servisu.
- Pri použití ochranného spínača nesprávneho prúdu môžete použiť len typ so značkou [33]. Len tento typ ochranného spínača zaručí splnenie predpisov platných v súčasnosti.
- Spotrebič je vybavený vodným bezpečnostným systémom. Nezabudnite, že tento systém funguje **len** vtedy, ak je spotrebič pripojený k napájaniu.

Demontáž

Aj tu dodržiavajte poradie pracovných krokov.

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Zatvorte prívod vody.
- Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
- Odskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnou doskou.
- Zložte výstuž, ak je k dispozícii.
- Spotrebič vyťahnite, pričom opatrne ťahajte hadicu.

Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistite voľné časti.

Spotrebič vyprázdňte podľa nasledujúcich krokov:

- Otvorte vodovodný ventil.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1]. Rozsvietia sa indikátory posledného zvoleného programu.
- Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na ukazovateli [9] sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo START [8].
- Zatvorte dvierka spotrebiča. Spustí sa program.
- Približne za 4 minúty otvorte dvierka.
- Stlačte opakovane tlačidlo START [8], pokiaľ sa nezobrazí 0:0 l.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Približne za minútu otvorte dvierka. Na číselnom indikátore sa zobrazí 0:00.
- Vypnite spotrebič [1] a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte len postojacky (inak by zbytková voda mohla preniknúť do riadenia umývačky a spôsobiť nesprávny priebeh programu).

Zaistenie proti mrazu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti vystavenej mrazu (napríklad rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnená (viď kapitolu „Preprava“).

- Zatvorte vodovodný ventil, vyberte napájaciu hadicu a nechajte vytečť vodu.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov a staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte jednotlivé časti oddelene podľa druhov.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u vášho predajcu alebo na obecnom alebo mestskom úrade.

Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napríklad >PS< polystyrén). To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

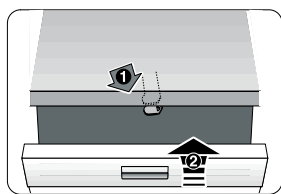
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



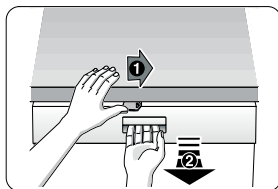
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa starých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný zber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EÚ.

Zmeny vyhradené.

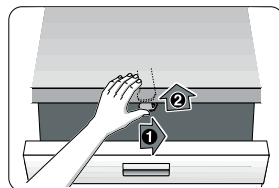
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)



40



41



42

40 Aktivácia detskej poistky.

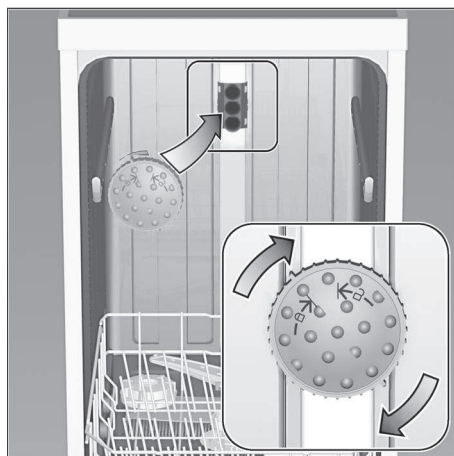
41 Otvorenie dvierok s aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivácia detskej poistky.

Ak sa vzdialite od spotrebiča, vždy poriadne zatvorte dverka spotrebiča.

Len tak môžete ochrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava plechov na pečenie*



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Na tento účel vyberte horný koš a nasadíte ostrekovaciu hlavu tak, ako je zobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázku (maximálne 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkuje vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou plechov na pečenie!

* nie je súčasťou tohto modelu, možné doobjednať ako špeciálne príslušenstvo

INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350 158 00 Praha 5

Obchodná značka BSH

Značka	SIEMENS
Predajné označenie	SN 65M037EU
Počet štandardných sád riadu	13
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D ...najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie ¹⁾ v kWh	262
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,92
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1 / 0,1
Spotreba vody ²⁾ v l	2800
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	175
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min.	0
Hlučnosť ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	46
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	áno

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 46 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je XX dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-home.com/sk.

Dovozca: **BSH domáci spotrebiče s.r.o.**
Radlická 350
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.siemens-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.